



Ille & Vilaine  
LE DEPARTEMENT

Les arbres  
et arbustes  
du bocage

Ille-et-Vilaine, **la vie**  
à **taille humaine**

—  
POUR CONNAÎTRE ET CHOISIR LES ESSENCES  
DES HAIES ET DES BOSQUETS  
—



## Avant-propos

---

Arbres et arbustes sont des éléments clés de l'environnement, en particulier du bocage breton et du paysage rural d'Ille-et-Vilaine.

Constitué au fil des siècles, le bocage s'est progressivement dégradé.

De nombreux talus plantés ont disparu et le bocage vieillissant nécessite une revitalisation par des plantations nouvelles.

C'est dans les années 1970 que le Conseil départemental s'est engagé, en partenariat avec la Chambre d'agriculture et la Direction départementale de l'agriculture et de la forêt, dans une politique de reconstitution du bocage.



Aujourd'hui, chacun d'entre nous est convaincu de l'intérêt du bocage, au regard des rôles multiples des arbres et arbustes : protection des bâtiments, des cultures, des animaux d'élevage, lutte contre la pollution de l'eau et l'érosion, production de bois d'œuvre, nourriture et abri pour la faune, signature paysagère de notre région.

Le Département d'Ille-et-Vilaine a le plaisir de vous offrir ce guide qui vous permettra de choisir les essences des haies et des bosquets du bocage de demain.



# Sommaire

---

Ajonc d'Europe.....	7
Alisier torminal.....	7
Aulne glutineux.....	8
Bouleau verruqueux.....	8
Bourdaine.....	9
Buis.....	9
Charme.....	10
Châtaignier.....	10
Chêne chevelu.....	11
Chêne pédonculé.....	11
Chêne sessile.....	12
Chêne vert.....	12
Cormier.....	13
Cornouiller sanguin.....	13
Érable champêtre.....	14
Frêne commun.....	14
Fusain d'Europe.....	15
Hêtre.....	15
Houx.....	16
If.....	16
Merisier.....	17
Néflier.....	17
Nerprun purgatif.....	18
Noisetier sauvage.....	18
Noyer.....	19
Poirier à feuilles en cœur.....	20
Poirier commun.....	20
Pommier sauvage.....	21
Prunellier.....	21
Robinier faux acacia.....	22
Saules.....	22
Sorbier des oiseleurs.....	23
Sureau noir.....	23
Tilleul à petites feuilles.....	24
Tremble.....	24
Troène sauvage.....	25
Viorne obier.....	25
Lexique.....	26
Noms gallos et vernaculaires des essences bocagères.....	27



• LES ARBRES ET ARBUSTES DU BOCAGE D'ILLE-ET-VILAINE



Bocage à Saint-Marc-sur-Couesnon

# Ajonc d'Europe



**Nom français :** ajonc d'Europe  
**Nom latin :** *Ulex europaeus*  
**Taille :** arbrisseau, 1 à 4 m

**Particularités :** feuilles transformées en épines, port très buissonnant, mellifère.

# Alisier torminal



**Nom français :** alisier torminal  
**Nom latin :** *Sorbus torminalis*  
**Taille :** arbre, 10 à 20 m

**Particularités :** bois dur, bois d'œuvre très prisé en ébénisterie, excellente nourriture pour la faune.

## Aulne glutineux



**Nom français :** aulne glutineux

**Nom latin :** *Alnus glutinosa*

**Taille :** arbre, 20 à 25 m

**Particularités :** bois d'œuvre, plante fixatrice d'azote, bois léger et tendre, intéressant pour le maintien des berges de cours d'eau.

## Bouleau verruqueux



**Nom français :** bouleau verruqueux

**Nom latin :** *Betula verrucosa*

**Taille :** arbre, 20 à 25 m

**Particularités :** bon combustible



# Bourdaine



**Nom français :** bourdaine  
**Nom latin :** *Rhamnus frangula*  
**Taille :** arbuste, 1 à 5 m



**Particularités :** mellifère, bonne nourriture pour le gibier.

# Buis

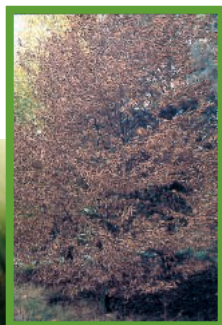


**Nom français :** Buis  
**Nom latin :** *Buxus sempervirens*  
**Taille :** arbuste, 1 à 5 m



**Particularités :** persistant, excellent bois de tournerie.

## Charme



**Nom français :** Charme  
**Nom latin :** *Carpinus betulus*  
**Taille :** arbre, 10 à 25 m

**Particularités :** arbre à feuillage marcescent, bois très dur, excellent bois de chauffage, bon abri pour la faune.

## Châtaignier



**Nom français :** Chataîgnier  
**Nom latin :** *Castanea sativa*  
**Taille :** arbre, 20 à 30 m

**Particularités :** bon bois d'œuvre, bon bois de piquet, bois de chauffage à utiliser en foyer fermé, bonne nourriture pour la faune.

# Chêne chevelu



**Nom français :** Chêne chevelu

**Nom latin :** *Quercus cerris*

**Taille :** arbre, 20 à 30 m

**Particularités :** bon combustible, bonne nourriture pour la faune.

# Chêne pédonculé



**Nom français :** Chêne pédonculé

**Nom latin :** *Quercus rubur*

**Taille :** arbuste, 20 à 30 m

**Particularités :** excellente nourriture pour la faune, bon bois d'œuvre.



## Chêne sessile



**Nom français :** Chêne sessile

**Nom latin :** *Quercus petraea*

**Taille :** arbre, 20 à 30 m

**Particularités :** bois d'œuvre, bon combustible, excellente nourriture pour la faune.

## Chêne vert



**Nom français :** Chêne vert

**Nom latin :** *Quercus ilex*

**Taille :** arbre, 7 à 20 m



**Particularités :** feuillage persistant, bois très dur, excellent combustible.



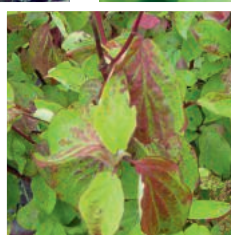
# Cormier



**Nom français :** Cormier  
**Nom latin :** *Sorbus domestica*  
**Taille :** arbre, 15 à 20 m

**Particularités :** bois dur, bois d'œuvre (ébénisterie), mellifère, fruits comestibles.

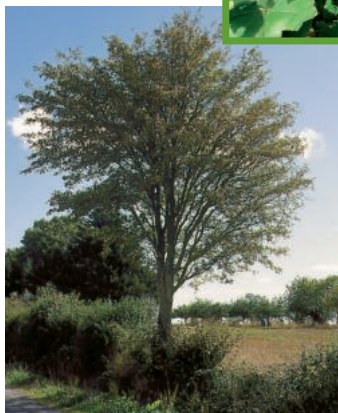
# Cornouiller sanguin



**Nom français :** cornouiller sanguin  
**Nom latin :** *Cornus sanguinea*  
**Taille :** arbrisseau, 2 à 5 m

**Particularités :** jeunes tiges rouges en hiver, mellifère, bonne nourriture pour la faune.

## Érable champêtre



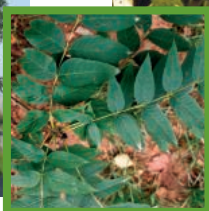
**Nom français :** Érable champêtre

**Nom latin :** *Acer campestre*

**Taille :** arbre, 12 à 15 m

**Particularités :** bois dur,  
bon combustible, mellifère,  
abri pour le gibier.

## Frêne commun



**Nom français :** Frêne commun

**Nom latin :** *Fraxinus excelsior*

**Taille :** arbre, 20 à 30 m

**Particularités :** bon bois  
d'œuvre, très bon bois de feu,  
écorce attirant les frelons.

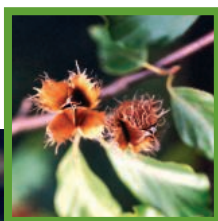
# Fusain d'Europe



**Nom français :** Fusain d'Europe  
**Nom latin :** *Euonymus europaeus*  
**Taille :** arbuste, 2 à 6 m

**Particularités :** fruits toxiques rouges persistants l'hiver, bois carré dont le charbon donne le fusain (dessin).

# Hêtre



**Nom français :** Hêtre  
**Nom latin :** *Fagus sylvatica*  
**Taille :** arbre, 20 à 30 m

**Particularités :** bon bois d'œuvre, excellent bois de chauffage, bonne nourriture pour la faune.



## Houx



**Nom français :** Houx

**Nom latin :** *Ilex aquifolium*

**Taille :** arbuste, 2 à 10 m

**Particularités :** persistant, baies toxiques, excellent abri pour la faune.

## If



**Nom français :** If

**Nom latin :** *Taxus baccata*

**Taille :** arbre, 10 à 15 m



**Particularités :** bois dur et résistant (utilisé en ébénisterie), plante très toxique (fruits et feuillage).



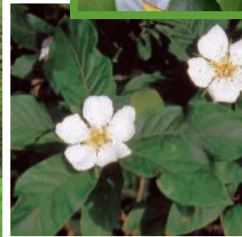
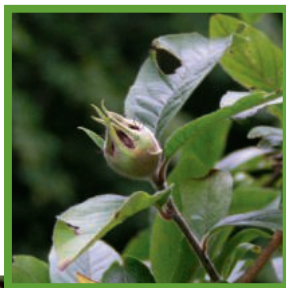
# Merisier



**Nom français :** Merisier  
**Nom latin :** *Prunus avium*  
**Taille :** arbre, 15 à 20 m

**Particularités :** bon bois d'œuvre, fruits comestibles, utilisé comme porte-greffe pour les arbres fruitiers.

# Néflier



**Nom français :** Néflier  
**Nom latin :** *Mespilus germanica*  
**Taille :** arbrisseau, 2 à 4 m

**Particularités :** essence épineuse, fruits comestibles, à l'état blet, parfois utilisé comme porte-greffe d'arbres fruitiers.

## Nerprun purgatif



**Nom français :** Nerprun purgatif

**Nom latin :** *Rhamnus catharticus*

**Taille :** arbrisseau, 2 à 5 m

**Particularités :** essence épineuse, fruits purgatifs, abri et nourriture pour la faune.

## Noisetier sauvage



**Nom français :** Noisetier sauvage

**Nom latin :** *Coryllus avellana*

**Taille :** arbrisseau, 4 à 7 m

**Particularités :** assez bon combustible, fruits comestibles.

# Noyer



**Nom français :** Noyer  
**Nom latin :** *Juglans regia*  
**Taille :** arbre, 10 à 25 m

**Particularités :** bon bois d'œuvre très prisé en ébénisterie, noix à amande comestible.



# Poiriers

## Poiriers à feuilles en cœur



## Poiriers commun



**Nom français :** Poirier à feuilles en cœur  
**Nom latin :** *Pyrus cordata*  
**Taille :** arbuste, 3 à 7 m  
**Particularités :** essence épineuse, bon combustible, mellifère, utilisé comme porte-greffe d'arbres fruitiers, fruits comestibles pour la faune.

**Nom français :** Poirier commun  
**Nom latin :** *Pyrus pyraster*  
**Taille :** arbre, 8 à 20 m  
**Particularités :** essence épineuse, bois d'œuvre (ébénisterie), bon combustible, mellifère, fruits comestibles pour la faune.



# Pommier sauvage



**Nom français :** Pommier sauvage

**Nom latin :** *Malus sylvestris*

**Taille :** petit arbre, 7 à 10 m



**Particularités :** bon combustible, mellifère, fruits comestibles pour la faune, utilisé comme porte-greffe d'arbres fruitiers.

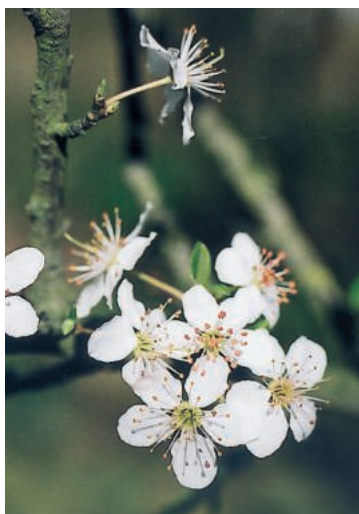
# Prunellier



**Nom français :** Prunellier

**Nom latin :** *Prunus spinosa*

**Taille :** arbrisseau, 1 à 4 m



**Particularités :** épineux, fruits comestibles, excellente nourriture et abri pour la faune.

## Robinier faux acacia



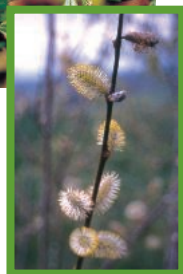
**Nom français :** Robinier faux acacia

**Nom latin :** *Robinia pseudacacia*

**Taille :** arbre, 10 à 25 m

**Particularités :** essence épineuse, bon bois de piquet et de bardage, excellent combustible (à utiliser en foyer fermé), mellifère, plante fixatrice d'azote.

## Saules



**Nom français :** Saules

**Nom latin :** *Salix sp.*

**Taille :** arbustes ou arbres, 3 à 20 m

**Particularités :** vannerie (osier et saule des vanniers), bois de feu.

# Sorbier des oiseleurs



**Nom français :** Sorbier des oiseleurs

**Nom latin :** *Sorbus aucuparia*

**Taille :** arbre, 10 à 20 m



**Particularités :** bois assez dur, nourriture pour la faune.

# Sureau noir



**Nom français :** Sureau noir

**Nom latin :** *Sambucus nigra*

**Taille :** arbuste, 2 à 7 m



**Particularités :** fruits comestibles cuits, excellente nourriture pour la faune.



## Tilleul à petites feuilles



**Nom français :** Tilleul à petites feuilles

**Nom latin :** *Tilia cordata*

**Taille :** arbre, 20 à 30 m

**Particularités :** bois d'œuvre (ébénisterie), mellifère, fleur utilisée en tisane.

## Tremble



**Nom français :** Tremble

**Nom latin :** *Populus tremula*

**Taille :** arbre, 15 à 20 m

**Particularités :** bois d'industrie, bois d'œuvre.

# Troène sauvage



**Nom français :** Troène sauvage

**Nom latin :** *Ligustrum vulgare*

**Taille :** arbrisseau, 2 à 3 m

**Particularités :** semi-persistant, fruits toxiques, bonne nourriture et abri pour la faune, mellifère.

# Viorne obier



**Nom français :** Viorne obier

**Nom latin :** *Viburnum opulus*

**Taille :** arbrisseau, 2 à 4 m

**Particularités :** bonne nourriture pour la faune.

## Lexique

---

**Arbre\*** : végétal ligneux à tige simple et nue à la base, comprenant donc un tronc et une cime, pouvant atteindre plus de 7 mètres de hauteur à l'état adulte.

**Arbuste\*** : végétal ligneux, à tige simple et nue à la base (au moins quand il est âgé), mais n'atteignant pas 7 mètres de hauteur à l'état adulte.

**Arbrisseau\*** : végétal ligneux, à tige naturellement ramifiée dès la base et de taille peu élevée.

**Blet** : se dit d'un fruit trop mûr.

**Bois d'œuvre** : bois de menuiserie, de placage, de charpente.

**Ébénisterie** : menuiserie de meubles.

**Marcissant** : se dit d'un organe qui se flétrit sur la plante sans se détacher (feuilles).

**Mellifère** : se dit d'une plante dont le nectar des fleurs est récolté et recherché par les abeilles.

**Persistant** : feuillage qui reste vert toute l'année.

**Port** : disposition des branches des feuilles d'un végétal, caractérisant sa silhouette.

**Porte-greffe** : sujet sur lequel on fixe le ou les greffons (bourgeon ou jeune rameau destiné à être greffé).

**Tournerie** : fabrication de pièces de bois sur un tour (chaises, jouets).

**Vannerie** : confection de divers objets (paniers, corbeilles, sièges) au moyen de tiges ou de fibres végétales entrelacées.

**Vernaculaire** : nom usuel utilisé localement.

\* Source : IDF Flore forestière française.



# Noms gallos et vernaculaires des essences bocagères

NOM FRANÇAIS	NOM GALLO	NOM VERNACULAIRE
Ajonc d'Europe	Jan	Bougat (Maxent)
Étendue d'ajonc	Janique, jaonâ, janrose, jârose	
Alisier tominal	Aliae	
Aulne glutineux	Aone	Vergne
Bouleau verruqueux	Boule, boula, boulet ( <i>pl. bouliao</i> )	
Bourdaine	Bourdayne	
Buis	Boui	
Charme	Charme, chërme	Feutelette, charmille
Petits charmes	Charmille, foutlayne	
Châtaignier	Châtaignae, châtagnae, châtangnae	
Chêne chevelu	Chêne, chaene, derollar, dru	
Cormier (sorbier domestique)	Cormiae	
Érable champêtre	Boé-de-pourcet ( <i>pl. pourcio</i> )	Bois de chien
Frêne commun	Frayne, frêne	
Fusain d'Europe	Fuzeliae	Bonnet de prêtre
Hêtre	Foutet ( <i>pl. foutiao</i> ), foute, faote, futet, fouiniaie, ( <i>pl. futiao</i> ) ; <i>lieu planté</i> : faotelâ, <i>transformé parfois en fontelâ</i>	
Houx	Housa, housar	
If	Nif	
Merisier	Badioliae, badiziae	Guignier ( <i>arbre</i> ), guigne ( <i>fruit</i> )
Néflier	Mélieae	Mêlier ( <i>arbuste</i> ), mesle ( <i>fruit</i> )
Noisetier sauvage	Coude, nouzillae	Coudrier
Noyer	Nouyae, nouyettiae	
Poirier commun	Périae	
Poirier sauvage	Bezillae, bézar, etrangnar	<i>Fruit</i> : poire de chèvre
Pommier sauvage	Un heme, suret ( <i>pl. suriao</i> )	
Prunellier	Blosiae, épine nayre	Épine noire, blosse
Robinier faux acacia	Fao-arcacia	
Saule	La saode ; <i>lieu avec des saules</i> : saodrâ	La saudre
Sureau noir	Le su, le seuil, le suc, le haot-boé, le sué	
Tilleul à petites feuilles	Tilleulié, tilleuliae	
Tremble	Le trende ; <i>lieu avec des trembles</i> : ene trenblâ	
Troène sauvage	Boé-a-la-bête, la traine	
Viome obier	Viorme	Obier

Source : André Bienvenu, Betton – Jacky Sourdrille, Saint-Senoux.

Ce document a été réalisé  
en partenariat avec :



### **Chambres d'agriculture de Bretagne**

Technopole Atalante – Champeaux  
Rond-point Maurice-Le-Lannou  
35042 Rennes Cedex – CS 14226  
Tél. 02 23 48 27 10  
[www.synagri.com](http://www.synagri.com)



### **Direction régionale de l'alimentation, de l'agriculture et de la forêt**

Service régional  
de l'agri-environnement,  
de la forêt et du bois (Srafob)  
Pôle forêt  
15, avenue de Cucillé  
35047 Rennes Cedex 9  
Tél. 02 99 28 22 09  
[www.draaf.bretagne.agriculture.gouv.fr](http://www.draaf.bretagne.agriculture.gouv.fr)



## **Département d'Ille-et-Vilaine**

Direction éco-développement  
1, avenue de la préfecture  
35042 Rennes Cedex  
Tél. : 02 99 02 20 32



[www.ille-et-vilaine.fr](http://www.ille-et-vilaine.fr)

*Suivez-nous sur*

